



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Comisión de Desarrollo

2010/2270(INI)

12.4.2011

ENMIENDAS

1 - 65

Proyecto de informe
Nirj Deva
(PE460.737v01-00)

Financiación destinada al refuerzo de las presas en los países en desarrollo
(2010/2270(INI))

AM\864301ES.doc

PE462.827v01-00

ES

Unida en la diversidad

ES

AM_Com_NonLegReport

Enmienda 1
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Visto 2 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

–Visto el informe de 2011 del PNUMA titulado «Evaluación integrada del carbono negro y el ozono troposférico: resumen para las instancias de toma de decisiones»,

Or. en

Enmienda 2
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Visto 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

– Visto el informe final de 2000 de la Comisión Mundial de Presas titulado «Presas y desarrollo: Un nuevo marco para la toma de decisiones»,

Or. en

Enmienda 3
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Visto 6 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

– Visto el informe de 2011 del PNUMA y de la OMM titulado «Evaluación integrada del carbono negro y el ozono troposférico realizada por el Programa de

las Naciones Unidas para el Medio Ambiente»,

Or. en

Enmienda 4
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Visto 6 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

– Visto el informe de 8 de noviembre de 2010 del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente titulado «Glaciares de alta montaña y cambio climático»,

Or. en

Enmienda 5
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Visto 6 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

– Visto el informe de 16 de noviembre de 2000 de la Comisión Mundial de Presas titulado «Un nuevo marco para la toma de decisiones»,

Or. en

Enmienda 6
Gay Mitchell

Propuesta de Resolución
Considerando A bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

A bis. Considerando que, con arreglo a las normas internacionales, las grandes presas tienen una altura superior a 15 metros y las presas pequeñas una altura inferior a 15 metros,

Or. en

**Enmienda 7
Kriton Arsenis**

**Propuesta de Resolución
Considerando B bis (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

B bis. Considerando que se ha concedido el permiso de construcción para la tercera mayor presa del mundo, la presa de Belo Monte en Brasil, a pesar de los graves reparos ambientales existentes, pues la presa inundará 500 kilómetros cuadrados, lo que causará graves daños a los invaluable ecosistemas y biodiversidad del Amazonas y provocará el desplazamiento de más de 50 000 personas, principalmente indígenas,

Or. en

**Enmienda 8
Isabella Lövin**

**Propuesta de Resolución
Considerando C**

Propuesta de Resolución

Enmienda

C. Considerando que *la UE no financia presas sino que asigna fondos en favor de infraestructuras ligadas al comercio e*

C. Considerando que *el Banco Europeo de Inversiones ha intervenido en diferentes proyectos importantes de presas, también*

*infraestructuras físicas, que incluyen los
ámbito del transporte y del
almacenamiento, las comunicaciones y la
producción y el suministro de energía,*

*en el continente asiático (por ejemplo en
Laos y Pakistán),*

Or. en

Enmienda 9
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Considerando C bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

*C bis. Considerando que el agua es vital
para la agricultura, que sólo el 5 % de la
superficie cultivada en África es de
regadío, que se aprovecha menos del 10 %
de la energía hidroeléctrica disponible y
que únicamente el 58 % de los africanos
tienen acceso a agua potable,*

Or. en

Enmienda 10
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Considerando C ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

*C ter. Considerando que el deficiente
aprovechamiento del agua en África ha
conducido a una excesiva erosión del
suelo, mayores costes de tratamiento de
agua, la rápida sedimentación en los
pantanos, el declive de la actividad
económica e interrupciones en el
suministro de agua,*

Or. en

Enmienda 11
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Considerando C bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

C bis. Considerando que los grandes proyectos de energía hidroeléctrica representan el 25 % de los créditos de reducción de emisiones previstos en el mecanismo para un desarrollo limpio,

Or. en

Enmienda 12
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Considerando C quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

C quater. Considerando que el desarrollo de infraestructura hidrológica es una premisa para la seguridad hídrica en África y la realización de los Objetivos de Desarrollo del Milenio; considerando que se precisa un almacenamiento hidrológico de capacidad adecuada para asegurar un suministro fiable de agua durante las sequías y retener el agua excedente durante las inundaciones; considerando que la capacidad de almacenamiento es de unos 200 metros cúbicos por habitante en África, muy inferior a la de los países en desarrollo en otras regiones,

Or. en

Enmienda 13
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Considerando E bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

E bis. Considerando que las presas, que alteran en gran medida los ríos y el uso de los recursos naturales, tienen un impacto significativo en las comunidades humanas, los ecosistemas ribereños, los humedales y la biodiversidad,

Or. en

Enmienda 14
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Considerando E ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

E ter. Considerando que en el informe de la Comisión Mundial de Presas de 16 de diciembre de 2000 se concluye que las presas no han logrado ofrecer electricidad, agua o controlar el daño de las inundaciones en la medida prevista, pero que tienen un enorme impacto social y ambiental y no se ha logrado apenas mitigar sus repercusiones negativas,

Or. en

Enmienda 15
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Considerando E quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

E quater. Considerando que los embalses emiten emisiones de efecto invernadero, incluido metano, debido a la putrefacción vegetal,

Or. en

**Enmienda 16
Isabella Lövin**

**Propuesta de Resolución
Considerando F bis (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

F bis. Considerando que la Comisión Mundial de Presas calcula que entre 40 y 80 millones de personas han sido desplazadas a escala mundial por la construcción de presas,

Or. en

**Enmienda 17
Isabella Lövin**

**Propuesta de Resolución
Considerando F ter (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

F ter. Considerando que la Comisión Mundial de Presas concluye que las presas grandes han conllevado en muchas ocasiones pérdidas importantes e irreversibles de especies y ecosistemas; considerando que es fundamental comprender, proteger y restaurar los ecosistemas a nivel fluvial para promover un desarrollo humano justo y el bienestar de todas las especies,

Enmienda 18
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 1 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

1 bis. Destaca que el agua es un recurso natural escaso que requiere considerar su distribución de manera justa; subraya, por consiguiente, que reexaminar la gestión de los recursos de agua dulce en el contexto del cambio climático es indudablemente un reto clave al que se enfrenta el mundo;

Enmienda 19
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución

Enmienda

3. Observa que, debido a la falta de sistemas de alerta temprana, de unos métodos de construcción segura, y como consecuencia de la precariedad de sus economías, los países menos desarrollados son los más vulnerables a los efectos de las inundaciones y los que más se beneficiarían de la aplicación de unas normas eficaces en relación con las presas;

3. Observa que los países menos desarrollados son los más vulnerables a los efectos de las inundaciones; apoya las recomendaciones del PNUMA para afrontar las inundaciones, es decir, que la mejor gestión del territorio se combine con métodos más adecuados de retención basados en prácticas tradicionales y conocimientos científicos más actuales; aboga por la rehabilitación y restauración de los ecosistemas críticos, desde los bosques a los humedales, que permitan mejorar el abastecimiento de agua y actúen como amortiguadores contra fenómenos climáticos extremos como las

inundaciones;

Or. en

Enmienda 20
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 3 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

3 bis. Destaca que el calentamiento global afectará a las pautas de las precipitaciones incidirá en los glaciares y el hielo, lo que supone un reto creciente en materia de seguridad alimentaria,

Or. en

Enmienda 21
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución

Enmienda

4. Observa, asimismo, que, debido a la aceleración que se ha registrado en relación con el retroceso de los glaciares, en particular en el Himalaya y en los Andes, las regiones montañosas están cada vez más amenazadas por las inundaciones y las avalanchas;

4. Observa, asimismo, que, debido a la aceleración que se ha registrado en relación con el retroceso de los glaciares, en particular en el Himalaya y en los Andes, las regiones montañosas están cada vez más amenazadas por las inundaciones y las avalanchas; ***indica, no obstante, que el derretimiento de los glaciares no es el único factor que incide en las inundaciones en el Himalaya, pues también son determinantes otros aspectos como la época y la intensidad de los monzones, otras precipitaciones y, en particular, prácticas de uso del suelo como la deforestación, el pastoreo excesivo, los sistemas agrícolas y los***

modelos de asentamiento; destaca, en particular, que la deforestación con frecuencia incrementa la tasa y la velocidad del flujo de agua en los canales importantes, al tiempo que, en muchas ocasiones, las prácticas no sostenibles del uso del suelo potencian las inundaciones derivadas del rebosamiento de los lagos glaciares;

Or. en

Enmienda 22
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución

4. Observa, asimismo, que, debido a la aceleración que se ha registrado en relación con el retroceso de los glaciares, en particular en el Himalaya y en los Andes, las regiones montañosas están cada vez más amenazadas por las inundaciones y las avalanchas;

Enmienda

4. Observa, asimismo, que, debido a la aceleración que se ha registrado en relación con el retroceso de los glaciares, **presente** en particular en el Himalaya y en los Andes, las regiones montañosas están cada vez más amenazadas por las inundaciones y las avalanchas;

Or. en

Enmienda 23
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución

5. Lamenta la ausencia absoluta de medidas de prevención de las inundaciones en muchos de los países menos desarrollados, y reconoce la necesidad de unas medidas reforzadas y sostenibles relacionadas con las presas en

Enmienda

5. Considera esencial adoptar una estrategia en varios frentes en las regiones donde la existencia de lagos de origen glacial supone una amenaza importante **de inundaciones**, agravada por los efectos del calentamiento global **en las pautas de las**

las regiones donde la existencia de lagos de origen glacial supone una amenaza importante, agravada por los efectos del calentamiento global y los depósitos de negro de carbón, que aceleran el proceso de retroceso de los glaciares;

precipitaciones y los depósitos de negro de carbón, que aceleran el proceso de retroceso de los glaciares; *deplora, por lo tanto, la ausencia de medidas de prevención de las inundaciones en muchos PMD; advierte asimismo contra la idea de servirse de grandes presas para contener los daños de las inundaciones, en particular en el contexto del cambio climático, pues las precipitaciones extremas potenciarían probablemente la intensidad y la frecuencia de inundaciones repentinas, lo que incrementaría la preocupación por la seguridad de las presas;*

Or. en

Enmienda 24
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 bis. Destaca que conviene evaluar la construcción de presas con arreglo a su impacto en el flujo de los ríos, el derecho de acceso al agua y los recursos fluviales, si la presa eliminará los asentamientos existentes, si alterará la cultura y las formas de vida de las comunidades locales o si agotará o degradará los recursos ambientales;

Or. en

Enmienda 25
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 5 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 ter. Destaca que en el informe de 16 de noviembre de 2000 de la Comisión Mundial de Presas titulado «Un nuevo marco para la toma de decisiones» se concluye que la rentabilidad económica de los grandes proyectos de presas es engañosa, pues los costes sociales y ambientales de las grandes presas apenas se cuantifican económicamente;

Or. en

Enmienda 26
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 5 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 quater. Recuerda asimismo que la Comisión Mundial de Presas indica que las personas pobres, otros grupos vulnerables y las generaciones futuras deberán asumir probablemente una carga desproporcionada de los costes sociales y ambientales de los grandes proyectos de presas, sin beneficiarse adecuadamente de sus ventajas económicas;

Or. en

Enmienda 27
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución

Enmienda

6. Señala que el retroceso de los glaciares

6. Señala que el retroceso de los glaciares

provoca una expansión rápida de los lagos naturales de origen glaciar hasta el punto de correr peligro de implosión y que provoque inundaciones, fenómeno conocido como glacial lake outburst floods (GLOF);

provoca una expansión rápida de los lagos naturales de origen glaciar hasta el punto de correr peligro de implosión y que provoque inundaciones, fenómeno conocido como glacial lake outburst floods (GLOF); ***celebra la prioridad concedida por el programa de Asia del Sur del Mecanismo Mundial de Reducción y Recuperación de Catástrofes a la cuestión del rebosamiento de los lagos glaciares;***

Or. en

Enmienda 28
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución

9. Subraya que el ICIMOD (Centro Internacional de Ordenación Integrada de Montañas) ha catalogado más de 8 000 lagos de origen glaciar solamente en el ***Himalaya***, de los que 203 se consideran potencialmente peligrosos debido a su ubicación y la inestabilidad de los diques naturales (morrenas),

Enmienda

9. Subraya que el ICIMOD (Centro Internacional de Ordenación Integrada de Montañas) ha catalogado más de 8 000 lagos de origen glaciar solamente en el ***Hindukush-Himalaya***, de los que 203 se consideran potencialmente peligrosos debido a su ubicación y la inestabilidad de los diques naturales (morrenas),

Or. en

Enmienda 29
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 10

Propuesta de Resolución

10. ***Subraya que los lagos glaciales catalogados en el Himalaya se encuentran en ocho países - Afganistán, Bangladesh, Bhután, China, India, Myanmar, Nepal y***

Enmienda

10. ***suprimido***

Pakistán - y que en los últimos 50 años se han registrado 20 inundaciones repentinas, muchas de carácter transfronterizo, provocadas por la ruptura de los diques de origen glacial;

Or. en

Enmienda 30
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 10

Propuesta de Resolución

10. Subraya que los lagos glaciales catalogados en el Himalaya se encuentran en ocho países - Afganistán, Bangladesh, Bhután, China, India, Myanmar, Nepal y Pakistán - y que en los últimos 50 años se han registrado 20 inundaciones repentinas, muchas de carácter transfronterizo, provocadas por la ruptura de los diques de origen glacial;

Enmienda

10. Subraya que los lagos glaciales catalogados en el Himalaya se encuentran en ocho países - Afganistán, Bangladesh, Bhután, China, India, Myanmar, Nepal y Pakistán - y que en los últimos 50 años se han registrado 20 inundaciones repentinas ***en la región***, muchas de carácter transfronterizo, provocadas por la ruptura de los diques de origen glacial; ***indica que el conocimiento sobre el rebosamiento anterior de los glaciares es limitado y que, debido a la naturaleza remota de las presas glaciares, se posee poca documentación fiable sobre su frecuencia, gravedad o puntos de origen, aparte del testimonio de testigos presenciales; considera que la UE debe actuar inmediatamente para colmar esta obvia laguna al respecto;***

Or. en

Enmienda 31
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 11

Propuesta de Resolución

11. Subraya que en el sur de Asia se calcula que 1 300 millones de personas dependen de los diez sistemas fluviales perennes catalogados, alimentados por **16 000** glaciares existentes en el Himalaya; insta a la UE a que conceda carácter prioritario a esta región a fin de prevenir desastres humanitarios en el futuro provocados por la frecuencia cada vez mayor de las catástrofes provocadas por el agua;

Enmienda

11. Subraya que en el sur de Asia se calcula que 1 300 millones de personas dependen de los diez sistemas fluviales perennes catalogados, alimentados por **las lluvias y la nieve derretida y los** glaciares existentes en el Himalaya; insta a la UE a que conceda carácter prioritario a esta región a fin de prevenir desastres humanitarios en el futuro provocados por la frecuencia cada vez mayor de las catástrofes provocadas por el agua;

Or. en

Enmienda 32
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Apartado 12 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

12 bis. Toma nota de que conviene invertir equilibradamente en infraestructura e instituciones de recursos hídricos para incrementar los usos productivos del agua, atenuar los efectos de las inundaciones y sequías recurrentes y lograr una seguridad hidrológica básica como plataforma para el crecimiento de África; pide que se conceda prioridad a las inversiones que se centren en el crecimiento, la reducción de la pobreza rural, la adaptación y la resistencia al cambio climático y estimulen la cooperación en las cuencas fluviales internacionales;

Or. en

Enmienda 33
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 12 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

12 bis. Toma nota de que no hay ninguna forma conocida de reforzar los lagos glaciares naturales, pero indica que en el informe del PNUMA de 2010 sobre «Glaciares de alta montaña y cambio climático» se mencionan otros métodos para atenuar los efectos de una inundación por rebosamiento mediante el uso de sifones y la construcción de canales y túneles abiertos para hacer que descienda el nivel de agua en los lagos glaciares y mediante el control del flujo de agua al sistema fluvial local para utilizar los embalses de agua como recurso;

Or. en

Enmienda 34
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución

Enmienda

13. Considera que si las zonas agrícolas en las que se registra una producción elevada no se protegen de los efectos de las inundaciones, en las economías emergentes podría registrarse un cambio radical imprevisto en términos de desarrollo y un problema de seguridad alimentaria cada vez más grave;

13. Recuerda que se prevé que el deshielo de los glaciares en el Himalaya hará aumentar en un primer momento el caudal de los ríos durante dos o tres decenios, pero que el caudal total descenderá considerablemente a largo plazo; considera esencial, por consiguiente, prever estrategias de atenuación y adaptación para abordar las sequías en el futuro, por ejemplo mediante el desarrollo de práctica agrícolas biológicas (pues requieren un menor consumo de agua), cambiando los

modelos de cultivo para adaptarse a la realidad del cambio climático y disponibilidad de agua, centrándose en un uso eficiente del agua;

Or. en

Enmienda 35
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

13 bis. Considera necesario invertir en la creación de capacidades, pues unas instituciones de buena gestión de las aguas pueden asegurar efectos benéficos sostenibles para las inversiones en infraestructura y optimizar la distribución y uso del agua por los diferentes sectores económicos y las diferentes delimitaciones administrativas y políticas;

Or. en

Enmienda 36
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

13 bis. Apoya decididamente las recomendaciones de la Comisión Mundial de Presas de que se conceda prioridad a las medidas de gestión de la demanda y se optimice la capacidad de la infraestructura existente antes de construir nuevos proyectos; indica que no debe construirse ninguna presa sin el «consentimiento» o «aprobación» de la

población afectada y que conviene revisar periódicamente con participación de las partes interesadas las presas existentes para evaluar cuestiones como la seguridad de las presas y la posibilidad de clausurarlas;

Or. en

Enmienda 37
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución

14. Destaca que sin información actualizada detallada sobre las zonas expuestas a los peligros relacionados con el agua, la puesta en práctica de sistemas de alerta temprana, **la construcción de presas** y el control de los lagos de origen glaciar será una tarea ímproba;

Enmienda

14. Destaca que sin información actualizada detallada sobre las zonas expuestas a los peligros relacionados con el agua, la puesta en práctica de sistemas de alerta temprana, el control de los lagos de origen glaciar **y la facilitación a las regiones montañosas de medidas prácticas de adaptación y atenuación del cambio climático** será una tarea ímproba; **apoya la iniciativa denominada Consorcio de Universidades del Himalaya lanzada por las universidades locales para cooperar en más estudios científicos sobre la materia;**

Or. en

Enmienda 38
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

14 bis. Indica que la mayoría de las presas se conciben con arreglo a datos históricos

sobre el caudal de los ríos, asumiendo que el comportamiento del caudal seguirá siendo el mismo que en el pasado; señala que el cambio climático ha introducido grandes imponderables en los parámetros básicos relativos a los proyectos de las presas (pues el cambio climático no conoce sólo valores medios sino también extremos); indica asimismo que el cambio climático podría exacerbar los problemas de sedimentación y que su acumulación tras las presas podría privar a las planicies río abajo de los nutrientes necesarios para la fertilidad del suelo; considera, por consiguiente, que la idea de construir nuevas presas es peligrosa y puede acarrear grandes pérdidas financieras;

Or. en

Enmienda 39
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución

15. *Subraya* que las *principales infraestructuras, vitales para la promoción de los objetivos de la política de la UE en materia de desarrollo sostenible y de refuerzo de la seguridad alimentaria de conformidad con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, están cada vez más expuestas a los efectos de las inundaciones, y deben ser protegidas;*

Enmienda

15. *Recomienda* que las *agencias de financiación (agencias de ayuda bilateral, bancos multilaterales de desarrollo, agencias de crédito a la exportación, BEI) velen por que todo proyecto de presa para el que se conceda financiación sea resultado de un procedimiento homologado de clasificación de alternativas en materia de regadío, almacenamiento de agua y energía hídrica, en el que se respeten las directrices de la Comisión Mundial de Presas;*

Or. en

Enmienda 40
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución

15. Subraya que las principales infraestructuras, vitales para la promoción de los objetivos de la política de la UE en materia de desarrollo sostenible y de refuerzo de la seguridad alimentaria de conformidad con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, están cada vez más expuestas a los efectos de las inundaciones, y deben ser protegidas;

Enmienda

15. Subraya que las principales infraestructuras, vitales para la promoción de los objetivos de la política de la UE en materia de desarrollo sostenible y de refuerzo de la seguridad alimentaria de conformidad con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, están cada vez más expuestas a los efectos de las inundaciones, y deben ser protegidas; ***destaca asimismo que las plantas de energía hidroeléctrica, con frecuencia esenciales para los recursos energéticos de los PMD, están particularmente expuestas al riesgo de inundaciones repentinas y avalanchas;***

Or. en

Enmienda 41
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Apartado 15 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

15 bis. Indica que las pequeñas instalaciones de almacenamiento de agua pueden reforzar la resistencia al cambio climático, ofreciendo alternativas rentables de suministro de agua y atenuación de las sequías, y mejorar la seguridad alimentaria, incrementando la productividad agrícola; indica que las opciones pequeñas de almacenamiento incluyen los embalses fuera de los cursos de los ríos, las redes de pequeños embalses multiuso y el almacenamiento de aguas freáticas;

Enmienda

Enmienda 42
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Apartado 15 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

15 ter. Destaca que está poco probado que la construcción de grandes presas sea la solución única, mejor u óptima para la generación de electricidad, pues no mejoran necesariamente el acceso a la energía de los sectores pobres y vulnerables de la sociedad;

Or. en

Enmienda 43
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Apartado 15 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

15 quater. Recuerda las obligaciones de coherencia política para el desarrollo; destaca asimismo que conviene prestar mayor atención al impacto de las presas en la población que habita río abajo, pues la construcción de presas podría conllevar cambios fundamentales, por ejemplo la pérdida de la seguridad alimentaria;

Or. en

Enmienda 44
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 15 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

15 bis. Alienta a las instituciones financieras y a la UE a financiar la capacitación y la formación en una mejor gestión del territorio y métodos mejores de almacenamiento de agua que combinen conocimientos científicos y tecnológicos con antiguos saberes tradicionales como los métodos tradicionales de regadío, según se expone en el informe del PNUMA «Glaciares de alta montaña y cambio climático»; considera que toda la financiación de la UE debe ajustarse a la promoción de los objetivos políticos de la UE en materia de desarrollo sostenible y seguridad alimentaria, de conformidad con los Objetivos de Desarrollo del Milenio;

Or. en

Enmienda 45
Gay Mitchell

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

Enmienda

16. Insiste en **que** la construcción y el refuerzo de las presas en los países menos desarrollados **no es suficiente** para **proteger las zonas vulnerables y pide un esfuerzo concertado para abordar el origen del problema, y no sólo sus síntomas, evitando, así, el gasto inútil de dinero de los contribuyentes de la UE;**

16. Insiste en la construcción y el refuerzo de las presas en los países menos desarrollados, **en particular en las regiones en que lagos glaciares inestables supongan una amenaza, pues ello es esencial** para **protegerse contra los efectos devastadores de las inundaciones;**

Or. en

Enmienda 46
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. *Insiste en que la construcción y el refuerzo de las presas en los países menos desarrollados no es suficiente para proteger las zonas vulnerables y pide un esfuerzo concertado para abordar el origen del problema, y no sólo sus síntomas, evitando, así, el gasto inútil de dinero de los contribuyentes de la UE;*

Enmienda

16. *Destaca la importancia de seguir un procedimiento consensuado de toma de decisiones en la construcción de presas, lo que es una recomendación primaria de la Comisión Mundial de Presas; considera que resulta urgentemente necesario realizar una evaluación completa sobre las eventuales repercusiones del cambio climático en la región del Himalaya; indica que no deben examinarse sólo los riesgos en materia de seguridad y rendimiento y recomienda asimismo que se adopten enfoques alternativos para abordar esos riesgos; señala igualmente que dicha evaluación no debe centrarse sólo en la cuestión de la energía hidroeléctrica sino también en el cometido más general de los ríos de satisfacer las necesidades energéticas, de suministro de agua, de agricultura, regadío, seguridad alimentaria y medios de subsistencia;*

Or. en

Enmienda 47
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

16 bis. *Pide que al abordar las causas primeras de la mayor frecuencia e intensidad de las inundaciones la UE realice mayores compromisos en materia de reducción de las emisiones de efecto invernadero para cumplir su objetivo*

Enmienda

climático de limitar el cambio climático a 2° por encima del nivel preindustrial;

Or. en

Enmienda 48
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 16 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

16 ter. Insta a la UE a aplicar y promover a nivel general las medidas de reducción de emisiones de carbono negro como la recuperación del metano procedente de la extracción y transporte del carbón, petróleo y gas, la captura de metano en la gestión de residuos y el uso de hornos de combustión limpia en las cocinas de los hogares, lo que ayudará a combatir a el cambio climático y reducir el retroceso de los glaciares;

Or. en

Enmienda 49
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

16 bis. Reitera su convicción de que las presas pequeñas para la producción de energía hidroeléctrica son más sostenibles y viables desde el punto de vista económico que las grandes centrales hidroeléctricas; destaca, en particular, que las opciones descentralizadas a pequeña escala (microsistemas hidroeléctricos, sistemas fotovoltaicos

domésticos, sistemas eólicos y de biomasa) basadas en energías renovables resultan más adecuadas en zonas rurales alejadas de las redes centralizadas de suministro;

Or. en

Enmienda 50
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 17

Propuesta de Resolución

17. Subraya que el negro de carbón sigue siendo, junto al dióxido de carbono, una de las causas principales del retroceso de los glaciares;

Enmienda

17. Subraya que el negro de carbón sigue siendo, junto al dióxido de carbono, una de las causas principales del retroceso de los glaciares; *recuerda que el carbono negro y el ozono en la atmósfera inferior son contaminantes nocivos que afectan a la salud y reducen la esperanza de vida, potencian el derretimiento de nieve y el deshielo en todo el mundo, incluido el Ártico, el Himalaya y otras regiones glaciares y cubiertas de nieve; destaca que el ozono es asimismo el mayor contaminante atmosférico responsable de la reducción de las cosechas, por lo que incide en la seguridad alimentaria; indica que el metano es un importante precursor en la formación de ozono y que la reducción de las emisiones de metano también reduce la formación de ozono;*

Or. en

Enmienda 51
Ricardo Cortés Lastra, María Muñoz De Urquiza

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución

18. Pide que se adopten medidas con carácter inmediato para reducir las emisiones de negro de carbón como método de acción rápida para frenar el retroceso de los glaciares; recomienda que, dada la corta vida atmosférica del negro de carbón, los esfuerzos combinados de atenuación de este fenómeno sobre la base de estrategias de acción rápida podrían reducir sensible y rápidamente la amenaza de inundaciones de este tipo;

Enmienda

18. Pide que se adopten medidas con carácter inmediato para reducir las emisiones de negro de carbón, ***principalmente mediante la promoción de la investigación y la inversión en tecnologías de reducción de las emisiones contaminantes***, como método de acción rápida para frenar el retroceso de los glaciares recomienda que, dada la corta vida atmosférica del negro de carbón, los esfuerzos combinados de atenuación de este fenómeno sobre la base de estrategias de acción rápida podrían reducir sensible y rápidamente la amenaza de inundaciones de este tipo;

Or. en

Enmienda 52
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución

18. Pide que se adopten medidas con carácter inmediato para reducir las emisiones de negro de carbón como método de acción rápida para frenar el retroceso de los glaciares; recomienda que, dada la corta vida atmosférica del negro de carbón, los esfuerzos combinados de atenuación de este fenómeno sobre la base de estrategias de acción rápida podrían reducir sensible y rápidamente la amenaza de inundaciones de este tipo;

Enmienda

18. Pide que se adopten medidas con carácter inmediato para reducir las emisiones de negro de carbón ***y metano*** como método de acción rápida para frenar el retroceso de los glaciares ***y el derretimiento de nieve***; recomienda que, dada la corta vida atmosférica del negro de carbón ***y metano***, los esfuerzos combinados de atenuación de este fenómeno sobre la base de estrategias de acción rápida podrían reducir sensible y rápidamente la amenaza de inundaciones de este tipo;

Or. en

Enmienda 53
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución

19. Solicita a la UE que promueva **la tecnología existente que reduce drásticamente** las emisiones de negro de carbón; **insta, asimismo, a que se apoyen y fomenten reglamentaciones que prohíban las prácticas consistentes en la tala y quema de bosques, que impongan la realización de controles estrictos y periódicos de las emisiones de los vehículos, limiten la combustión de biomasa, e impongan un control de las emisiones anuales procedentes de las centrales energéticas;**

Enmienda

19. Solicita a la UE que promueva **en su diálogo con los países en desarrollo las 16 diferentes maneras de reducir las** emisiones de negro de carbón **y metano expuestas en el informe del PNUMA «Evaluación integrada del carbono negro y el ozono troposférico» para lograr tanto mejorar la calidad del aire como ventajas climáticas a corto plazo y que labore por ampliar los diferentes actuales acuerdos regionales sobre la prevención de la contaminación atmosférica con arreglo a los trabajos del Convenio sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a gran distancia;**

Or. en

Enmienda 54
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución

19. Solicita a la UE que promueva la tecnología existente que reduce drásticamente las emisiones de negro de carbón; insta, asimismo, a que se apoyen y fomenten reglamentaciones que prohíban las prácticas consistentes en la tala y quema de bosques, que impongan la realización de controles estrictos y periódicos de las emisiones de los vehículos, limiten la combustión de biomasa, e impongan un control de las emisiones anuales procedentes de las

Enmienda

19. Solicita a la UE que promueva la tecnología existente que reduce drásticamente las emisiones de negro de carbón **que ya haya demostrado su eficacia en los países en desarrollo donde las emisiones de las fuentes fósiles de combustible han descendido en un factor 5 desde 1950;** insta, asimismo, a que se apoyen y fomenten reglamentaciones que prohíban las prácticas consistentes en la tala y quema de bosques, que impongan la realización de controles estrictos y

centrales energéticas;

periódicos de las emisiones de los vehículos, limiten la combustión de biomasa, e impongan un control de las emisiones anuales procedentes de las centrales energéticas, ***cuando se demuestre que resultan eficaces para promover la atenuación del cambio climático y, por consiguiente, la prevención de desastres;***

Or. en

Enmienda 55
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

19 bis. Pide a la UE que promueva el establecimiento de un sistema global de alerta temprana de las inundaciones, avalanchas y tsunamis (si procede, bajo la égida de las NN.UU.) y que vele por que esa información llegue a las regiones remotas y a los sectores más vulnerables de población en los países en desarrollo;

Or. en

Enmienda 56
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

19 bis. Indica que las negociaciones en curso para incluir el carbono negro en la revisión del protocolo de Gotemburgo al Convenio sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a gran distancia pueden servir de modelo y

destaca la necesidad de seguimiento del informe del PNUMA sobre la «Evaluación integrada del carbono negro y el ozono troposférico» mediante la elaboración de un plan de acción global para reducir las emisiones de los agentes forzadores del clima de vida corta;

Or. en

Enmienda 57
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución

20. Solicita a la UE que, dado el carácter transfronterizo de las inundaciones del tipo GLOF, fomente el diálogo entre los países con miras a la elaboración de políticas que aborden los desastres naturales y fomenten las inversiones adecuadas para proteger a los países de la región del Hindu Kush - Himalaya de las inundaciones;

Enmienda

20. Solicita a la UE que, dado el carácter transfronterizo de las inundaciones del tipo GLOF, fomente el diálogo entre los países con miras a la elaboración de políticas que aborden los desastres naturales y fomenten las inversiones adecuadas para proteger a los países de la región del Hindu Kush - Himalaya de las inundaciones; ***insiste en que se reconozca que no se trata de una cuestión nacional sino internacional y pide que se adopte un enfoque multilateral en su resolución;***

Or. en

Enmienda 58
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución

21. Recomienda la creación, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, y con carácter de urgencia, de una agencia de

Enmienda

21. Recomienda la creación, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, y con carácter de urgencia, de una agencia de

carácter transfronterizo que tenga como propósito expreso compartir las informaciones existentes, abordar **el problema** y las causas de los riesgos transfronterizos relacionados con el agua, y proponer medidas de adaptación y de atenuación adecuadas;

carácter transfronterizo que tenga como propósito expreso compartir las informaciones existentes, abordar **los problemas** y las causas de los riesgos transfronterizos relacionados con el agua, y proponer medidas de adaptación y de atenuación adecuadas; ***insiste en que sin tal agencia de adjudicación al cargo, las negociaciones más importantes sobre la prevención y atenuación podrían resultar un escollo insalvable entre los países en conflicto; destaca que las regiones glaciares, con frecuencia el origen de las inundaciones, deben considerarse puntos de importancia estratégica que forman fronteras entre naciones y que, por lo tanto, las partes implicadas podrían ser reticentes a compartir información vital;***

Or. en

Enmienda 59
Birgit Schnieber-Jastram

Propuesta de Resolución
Apartado 21 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

21 bis. Indica que los proyectos de construcción de presas inciden en la seguridad internacional; destaca que ese impacto puede ser negativo al generar conflictos transfronterizos, desórdenes sociales y dañar el medio ambiente; pero recuerda que las cuestiones de la energía y el abastecimiento de agua pueden tener asimismo una incidencia positiva al promover el diálogo entre Estados o regiones vecinos;

Or. en

Enmienda 60
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución

22. *Sugiere, asimismo, que los proyectos de construcción de presas podrían llevarse fácilmente a cabo si adoptasen la forma de proyectos «fast-win» (proyectos con resultados rápidos), con la condición de que satisfagan una serie de requisitos sociales, económicos y medioambientales;*

Enmienda

22. *Reclama asimismo que antes de aprobarse cualquier proyecto de construcción de presa se lleven a cabo evaluaciones de impacto sobre todos los costes ambientales y sociales del proyecto de manera transparente y con participación pública;*

Or. en

Enmienda 61
Isabella Lövin

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución

22. *Sugiere, asimismo, que los proyectos de construcción de presas podrían llevarse fácilmente a cabo si adoptasen la forma de proyectos «fast-win» (proyectos con resultados rápidos), con la condición de que satisfagan una serie de requisitos sociales, económicos y medioambientales;*

Enmienda

22. *Destaca que todos los proyectos de presas deberían evaluarse con arreglo a cinco principios: equidad, eficiencia, toma de decisiones participativa, sostenibilidad y responsabilidad; insiste, en líneas más generales, en que en el proceso de toma de decisiones sobre las presas se tenga plenamente en cuenta la noción de derechos humanos, según han sido consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948 y los convenios conexos aprobados posteriormente, a fin de resolver las cuestiones complejas relacionadas con el agua, las presas y el desarrollo; recuerda, en particular, que cuando los proyectos afecten a la población indígena y tribal, dichos procedimientos deben supeditarse a su previo consentimiento libre e informado;*

Enmienda 62
Nirj Deva

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución

22. Sugiere, asimismo, que los proyectos de construcción de presas podrían llevarse fácilmente a cabo si adoptasen la forma de proyectos «fast-win» (proyectos con resultados rápidos), con la condición de que satisfagan una serie de requisitos sociales, económicos y medioambientales;

Enmienda

22. Sugiere, asimismo, que los proyectos de construcción de presas podrían llevarse fácilmente a cabo si adoptasen la forma de proyectos «fast-win» (proyectos con resultados rápidos), con la condición de que satisfagan una serie de requisitos sociales, económicos y medioambientales; ***indica que resultará inestimable contar con sistemas de alerta temprana adicionales para ofrecer a la población ese período crítico de tiempo necesario para reaccionar o abandonar las zonas afectadas, reduciéndose así la pérdida potencial de vidas humanas;***

Enmienda 63
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 bis. Expresa su preocupación por que el Banco Mundial haya gastado más de 100 mil millones de dólares en la construcción de presas, principalmente grandes proyectos de exportación de energía hidroeléctrica, lo que ha provocado el desplazamiento de entre 40 y 80 millones de personas, la pérdida de los medios de subsistencia de esas personas, el daño a los ecosistemas y la creación de

grandes cargas de deuda para los países en desarrollo;

Or. en

Enmienda 64
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 22 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 ter. Destaca que la población desplazada por la construcción de presas no debe recibir sólo compensación financiera pues también debe velarse por que puedan seguir asegurando su subsistencia a largo plazo;

Or. en

Enmienda 65
Kriton Arsenis

Propuesta de Resolución
Apartado 22 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 quater. Reclama una evaluación completa, transparente y participativa de toda la gama de opciones disponibles para reducir las consecuencias de las inundaciones y satisfacer las necesidades energéticas e hidrológicas, concediéndose prioridad a las soluciones de ecosistema y velando por que los actuales mecanismos sean más efectivos y sostenibles;

Or. en